

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 301

Volume 24

22 October 1981

English edition

Legislation



Contents

I Acts whose publication is obligatory

- * Council Regulation (EEC) No 3002/81 of 19 October 1981 amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff 1**
- * Council Regulation (EEC) No 3003/81 of 19 October 1981 amending, in respect of the 1981 harvest, Regulation (EEC) No 1724/80 adopting general rules concerning special measures for soya beans 3**
- Commission Regulation (EEC) No 3004/81 of 21 October 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal 4
- Commission Regulation (EEC) No 3005/81 of 21 October 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt 6
- Commission Regulation (EEC) No 3006/81 of 21 October 1981 fixing the import levies on rice and broken rice 8
- Commission Regulation (EEC) No 3007/81 of 21 October 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice 10
- Commission Regulation (EEC) No 3008/81 of 21 October 1981 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 12
- * Commission Regulation (EEC) No 3009/81 of 20 October 1981 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods 14**
- * Commission Regulation (EEC) No 3010/81 of 21 October 1981 amending for the third time Regulation (EEC) No 1978/80 laying down detailed rules for the application of the special measures for soya beans harvested in 1980 17**

(Continued overleaf)

* Commission Regulation (EEC) No 3011/81 of 21 October 1981 amending Regulation (EEC) No 2118/74 laying down detailed rules for the application of the system of reference prices for fruit and vegetables	18
Commission Regulation (EEC) No 3012/81 of 19 October 1981 on an invitation to tender for the refund on export of milled long grain rice to Poland	19
Commission Regulation (EEC) No 3013/81 of 19 October 1981 on the supply of milled long grain rice to the Republic of Gambia as food aid	22
Commission Regulation (EEC) No 3014/81 of 21 October 1981 altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products	24
Commission Regulation (EEC) No 3015/81 of 21 October 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	26
Commission Regulation (EEC) No 3016/81 of 21 October 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice	27

II Acts whose publication is not obligatory

Commission

81/804/EEC :

* Commission Decision of 13 July 1981 authorizing the Italian Republic not to apply Community treatment to cross-country motor vehicles for the transport of persons and of goods originating in Japan and to cross-country motor vehicles for the transport of persons originating in the USSR	29
--	-----------

81/805/EEC :

* Commission Decision of 17 July 1981 authorizing the French Republic not to apply Community treatment to radio receivers, whether or not incorporating sound recorders or reproducers, originating in Taiwan, Hong Kong and Japan	31
---	-----------

81/806/EEC :

* Commission Decision of 22 July 1981 authorizing the French Republic not to apply Community treatment to umbrellas and sunshades, including walking-stick umbrellas, originating in Hong Kong	33
---	-----------

81/807/EEC :

* Commission Decision of 22 July 1981 authorizing the French Republic not to apply Community treatment to woven fabrics of cotton and woven fabrics of discontinuous synthetic textile fibres, originating in Thailand	35
---	-----------

81/808/EEC :

* Commission Decision of 10 August 1981 authorizing Ireland not to apply Community treatment to babies' garments and girls' garments originating in the Philippines	37
--	-----------

81/809/EEC :

- * **Commission Decision of 21 August 1981 authorizing Ireland to apply intra-Community surveillance to imports of products originating in a non-member country which have been put into free circulation in the Community and which may be the subject of protective measures under Article 115 of the Treaty 39**

81/810/EEC :

- * **Commission Decision of 15 September 1981 authorizing the French Republic not to apply Community treatment to toys made of wood or other (except motors and movement mechanisms for toys and working models used for recreational purposes and parts thereof) originating in Taiwan . 41**

81/811/EEC :

- * **Commission Decision of 15 September 1981 authorizing the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands not to apply Community treatment to woven cotton terry fabrics; toilet and kitchen linen of woven cotton terry fabrics, originating in Brazil 43**

81/812/EEC :

Commission Decision of 24 September 1981 fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1604/81 45

81/813/EEC :

Commission Decision of 24 September 1981 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender in Regulation (EEC) No 1605/81 . 46

81/814/EEC :

Commission Decision of 24 September 1981 fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender in Regulation (EEC) No 2363/81 . 47

81/815/EEC :

- * **Commission opinion of 28 September 1981 addressed to the Belgian Government with regard to the implementation of: — Council Directive 79/116/EEC concerning minimum requirements for certain 79/1034/EEC tankers entering or leaving Community ports; — Council Directive 79/1034/EEC amending the above Directive 48**

I

(Acts whose publication is obligatory)

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3002/81
of 19 October 1981
amending Regulation (EEC) No 950/68 on the Common Customs Tariff

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, under Agreements signed with non-member countries, and in particular pursuant to the Geneva Protocol (1979) and the Additional Protocol to the Geneva Protocol (1979) annexed to the General Agreement on Tariffs and Trade, signed at the end of the 1973 to 1979 multilateral trade negotiations, the Community undertook to make provision to implement certain concessions relating to customs duties which are provided for therein; whereas, in consequence, it is necessary to adapt the layout of heading No 48.21 in the Annex headed 'Common Customs Tariff' to Regulation (EEC) No 950/68 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1786/81 ⁽²⁾, in order to make specific provision for articles intended for surgical, medical or hygienic use,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the Annex headed 'Common Customs Tariff' to Regulation (EEC) No 950/68, under heading No 48.21, subheading D, columns 2, 3 and 4, shall be replaced by the following subheadings:

'D. Bed linen, table linen, toilet linen (including handkerchiefs and cleansing tissues) and kitchen linen; garments	19	12.9
E. Sanitary towels and tampons	19	12.5
F. Other:		
I. Articles of a kind used for surgical, medical or hygienic purposes, not put up for retail sale	19	12.5
II. Other	19	12.9'

⁽¹⁾ OJ No L 172, 22. 7. 1968, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 32.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 January 1982.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Luxembourg, 19 October 1981.

For the Council

The President

P. WALKER

COUNCIL REGULATION (EEC) No 3003/81**of 19 October 1981****amending, in respect of the 1981 harvest, Regulation (EEC) No 1724/80 adopting
general rules concerning special measures for soya beans**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1614/79 of 24 July 1979 laying down special
measures in respect of soya beans ⁽¹⁾, and in particular
Article 2 (4) and the second subparagraph of Article 3
thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Regulation (EEC) No 1724/80 ⁽²⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 1781/81 ⁽³⁾ lays
down in Article 2 (b) that a first purchaser of soya
beans must submit a contract concluded with the
producer, before 15 August 1981 ; whereas, in practice,

this time limit has proved inadequate ; whereas the
said time limit should, accordingly, be extended to 15
September 1981,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In Article 2 (b) of Regulation (EEC) No 1724/80, the
date '15 August 1981' shall be replaced by '15
September 1981'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its
publication in the *Official Journal of the European
Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Luxembourg, 19 October 1981.

For the Council

The President

P. WALKER

⁽¹⁾ OJ No L 190, 28. 7. 1979, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 170, 3. 7. 1980, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 8.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3004/81**of 21 October 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2196/81⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 20 October 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2196/81 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 October 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 October 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	70.63
10.01 B	Durum wheat	132.70 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	37.89 ⁽⁴⁾
10.03	Barley	76.19
10.04	Oats	40.95
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	91.74 ⁽³⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	63.76 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	77.55 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	113.23
11.01 B	Rye flour	66.53
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	218.82
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	121.75

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3005/81

of 21 October 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1949/81 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2197/81 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
effective parity,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
20 October 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 October
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 October 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	1.08	1.08	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	1.37	1.37	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	1.51	1.51	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	1.92	1.92	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	1.44	1.44	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3006/81
of 21 October 1981
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2526/81 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2971/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2526/81 to today's

offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 October
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 297, 16. 10. 1981, p. 46.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 October 1981 fixing the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)	
		Third countries ⁽¹⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	82.59	37.66
	2. Long grain	59.43	26.08
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	103.24	47.99
	2. Long grain	74.29	33.51
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	97.32	36.69
	2. Long grain	182.24	79.19
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	103.65	39.43
	2. Long grain	195.36	85.29
	III. Broken rice	37.83	15.89

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3007/81**of 21 October 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2527/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2972/81 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 October
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 248, 1. 9. 1981, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 297, 16. 10. 1981, p. 48.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 October 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3008/81**of 21 October 1981****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and in particular the last sentence of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 2945/81⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2969/81⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2945/81 to the

information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to the amended Regulation (EEC) No 2945/81 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 October 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 296, 15. 10. 1981, p. 12.

⁽³⁾ OJ No L 297, 16. 10. 1981, p. 42.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 October 1981 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg) Refund
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :	
	(I) White sugar	
	(a) Candy sugar	21.59
	(b) Other	24.30
	(II) Flavoured or coloured sugar obtained from :	
	(a) White sugar	21.59
	(b) Raw sugar	19.86 ⁽¹⁾
	B. Raw sugar :	
	II. Other :	
	(a) Candy sugar	19.86 ⁽¹⁾
	(b) Other raw sugar	20.00 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3009/81**of 20 October 1981****establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1577/81 of 12 June 1981 establishing a system of simplified procedures for the determination of the customs value of certain perishable goods⁽¹⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas Article 1 of that Regulation provides that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in the Annex ;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in Regulation (EEC) No 1577/81 to the elements communicated to the Commission in accor-

dance with Article 1 (2) of that Regulation is that the unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The unit values provided for in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1577/81 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 23 October 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 October 1981.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 154, 13. 6. 1981, p. 26.

ANNEX

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
1.1	07.01-13 07.01-15	07.01 A II	New potatoes	774	148.39	46.24	115.99	12.99	24 439	51.17	11.26
1.2	07.01-31 07.01-33	07.01 D I	Cabbage lettuce	3 261	624.61	194.65	488.26	54.71	102 874	215.42	47.39
1.3	07.01-45 07.01-47	07.01 F II	Beans of the species Phaseolus	3 308	631.98	196.98	493.04	55.41	104 284	217.08	47.88
1.4	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Carrots	678	130.04	40.52	101.65	11.39	21 419	44.85	9.86
1.5	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radishes	2 382	456.29	142.19	356.68	39.96	75 152	157.37	34.62
1.6	07.01-63	ex 07.01 H	Onions (other than sets)	244	46.76	14.57	36.48	4.10	7 717	16.06	3.54
1.7	07.01-67	ex 07.01 H	Garlic	6 898	1 317.66	410.71	1 027.97	115.53	217 431	452.62	99.84
1.8	07.01-71	07.01 K	Asparagus	14 804	2 828.03	881.49	2 206.29	247.96	466 659	971.44	214.29
1.9	07.01-73	07.01 L	Artichokes	1 578	302.28	94.20	236.29	26.47	49 786	104.25	22.93
1.10	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomatoes	1 611	307.92	95.98	240.22	26.99	50 811	105.77	23.33
1.11	07.01-81 07.01-82	07.01 P I	Cucumbers	2 214	422.96	131.83	329.97	37.08	69 794	145.29	32.05
1.12	07.01-93	07.01 S	Sweet peppers	1 350	257.94	80.40	201.23	22.61	42 563	88.60	19.54
1.13	07.01-94	ex 07.01 T	Aubergines (Solanum melongena L.)	1 193	228.68	71.26	178.76	20.03	37 664	78.87	17.35
1.14	07.01-96	ex 07.01 T	Vegetable marrows (including courgettes (Cucurbita pepo L. var. medullosa Alef.)	1 356	259.19	80.79	202.20	22.72	42 770	89.03	19.64
1.15	ex 07.01-99	ex 07.01 T	Celery stalks and leaves	1 327	254.22	79.22	198.72	22.26	41 870	87.68	19.29
2.1	08.01-31	ex 08.01 B	Bananas, fresh	1 475	281.75	87.82	219.81	24.70	46 493	96.78	21.35
2.2	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Pineapples, fresh	494	94.65	29.49	73.99	8.29	15 590	32.64	7.18
2.3	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Avocados, fresh	7 536	1 439.56	448.71	1 123.07	126.22	237 545	494.49	109.08
2.4	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Mangoes and guavas, fresh	7 600	1 451.82	452.53	1 132.63	127.29	239 567	498.70	110.01
2.5		08.02 A I	Sweet oranges, fresh :								
2.5.1	08.02-02 08.02-06 08.02-12 08.02-16		— Sanguines and semi-sanguines	1 970	377.48	117.63	295.08	33.06	62 172	130.19	28.64
2.5.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltese, Shamoutis, Ovalis, Trovita and Hamlins	1 853	354.04	110.35	276.20	31.04	58 421	121.61	26.82
2.5.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— others	1 857	354.83	110.60	276.82	31.11	58 552	121.88	26.88
2.6		ex 08.02 B	Mandarins including tangerines and satsumas, fresh ; clementines, wilkings and other similar citrus hybrids, fresh :								
2.6.1	08.02-29		— Monreales and Satsumas	593	113.57	35.39	88.78	9.94	18 706	39.17	8.61
2.6.2	08.02-31		— Mandarins and Wilkings	1 236	236.80	73.79	185.10	20.74	39 001	81.67	17.96
2.6.3	08.02-32		— Clementines	785	150.40	46.87	117.57	13.17	24 771	51.87	11.41
2.6.4	08.02-34 08.02-37		— Tangerines and others	3 668	700.67	218.39	546.62	61.43	115 618	240.68	53.09

Code	NIMEXE code	CCT heading No	Description	Amount of unit values per 100 kg net							
				Bfrs/Lfrs	Dkr	DM	FF	£ Irl	Lit	Fl	£
2.7	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Lemons, fresh	2 789	532-81	166-07	415-67	46-71	87 920	183-02	40-37
2.8		ex 08.02 D	Grapefruit, fresh :								
2.8.1	ex 08.02-70		— white	1 851	353-59	110-21	275-85	31-00	58 346	121-46	26-79
2.8.2	ex 08.02-70		— pink	2 454	468-76	146-11	365-70	41-10	77 352	161-02	35-52
2.9	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Table grapes	1 838	351-22	109-47	274-00	30-79	57 956	120-64	26-61
2.10	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Apples	1 432	273-62	85-28	213-46	23-99	45 151	93-99	20-73
2.11	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Pears	1 197	228-71	71-29	178-43	20-05	37 740	78-56	17-33
2.12	08.07-10	08.07 A	Apricots	1 794	343-72	107-11	268-69	30-10	56 612	118-55	26-08
2.13	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Peaches	8 141	1 559-34	485-94	1 218-94	136-58	256 823	537-80	118-32
2.14	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	3 032	580-85	181-01	454-05	50-87	95 667	200-33	44-07
2.15	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Cherries	3 482	666-92	207-83	521-33	58-41	109 842	230-01	50-60
2.16	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Plums	3 307	631-77	196-92	492-87	55-39	104 249	217-01	47-87
2.17	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Strawberries	19 083	3 645-46	1 136-29	2 844-00	319-63	601 544	1 252-23	276-23
2.18	08.09-11	ex 08.09	Water melons	217	41-45	12-92	32-33	3-63	6 840	14-23	3-14
2.19	08.09-19	ex 08.09	Melons (other than water melons)	1 382	264-00	82-29	205-96	23-14	43 563	90-68	20-00
2.20	ex 08.09-90	ex 08.09	Kiwis	10 385	1 983-81	618-35	1 547-67	173-94	327 353	681-44	150-32

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3010/81

of 21 October 1981

amending for the third time Regulation (EEC) No 1978/80 laying down detailed rules for the application of the special measures for soya beans harvested in 1980

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1614/79 of 24 July 1979 laying down special measures in respect of soya beans⁽¹⁾, and in particular the third paragraph of Article 3 thereof,

Whereas Article 8 of Commission Regulation (EEC) No 1978/80⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2135/81⁽³⁾, provides that the competent agency of the Member State must verify that the price given in contracts with producers is at least equal to the minimum price; whereas, in the interests of uniform implementation of the system, a single date should be determined and this should coincide with the date of the beginning of the marketing year;

Whereas Article 3 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1978/80 makes provision for the application of coefficients of equivalence in order to take account of the quality of imported beans; whereas the qualities of the beans delivered by the main non-member producer countries are in some respects different from

the quality used for determining coefficients of equivalence in force at present; whereas new coefficients of equivalence should be fixed to reflect the new situation;

whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1978/80 is hereby amended as follows:

1. The following subparagraph is hereby added to Article 8 (b):

'The conversion rate to be applied for the purpose of verifying that the minimum price has been respected in the case of a product harvested during a given marketing year shall be the representative rate in force at the beginning of the marketing year in question.'

2. Annex A is hereby replaced by the following:

(ECU/100 kg)

	Amount to be deducted from the price	Amount to be added to the price
A. Soya beans from the USA	0.744	—
B. Soya beans from Brazil	1.037	—
C. Soya beans from Argentina	0.859	—

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 190, 28. 7. 1979, p. 8.

⁽²⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 209, 29. 7. 1981, p. 12.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3011/81**of 21 October 1981****amending Regulation (EEC) No 2118/74 laying down detailed rules for the application of the system of reference prices for fruit and vegetables**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1116/81⁽²⁾, and in particular Article 27 (1) thereof,

Whereas Article 4 of Regulation (EEC) No 2118/74⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, lists the representative import markets where the rates for imported products are to be assessed;

Whereas, for the United Kingdom, the Liverpool and Glasgow markets no longer have the importance they had at the time they were designated and the London market can alone be considered a representative market for all products imported into that Member State; whereas the Liverpool and Glasgow markets should therefore be deleted from the list of representative markets;

Whereas the amount expressed in units of account should be converted into ECU; whereas Council Regulation (EEC) No 652/79 of 29 March 1979 on the

impact of the European monetary system on the common agricultural policy⁽⁴⁾, defined the conversion coefficient to be employed for this purpose;

Whereas reference prices for apples are no longer fixed by variety group;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 2118/74 is hereby amended as follows:

1. In Article 4, 'Liverpool, Glasgow' is deleted.
2. In Article 5 (2), '0.5 u.a./100 kg' is replaced by '0.6 ECU/100 kg'.
3. In the fourth indent of Article 6 (a), 'apples and' are deleted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁴⁾ OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3012/81**of 19 October 1981****on an invitation to tender for the refund on export of milled long grain rice to Poland**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 17 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June 1976 laying down general rules for granting export refunds on rice and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, and in particular Article 4 thereof,

Whereas the European Council at its meeting on 7 October 1981 agreed to assist Poland to purchase certain agricultural products within the Community; whereas the quantities of rice available on the Community market make it possible to place 10 000 tonnes of milled long grain rice at Poland's disposal at reduced prices;

Whereas, for this purpose, the provision in Article 4 of Regulation (EEC) No 1431/76 which lays down that the level of the export refund may be fixed, as appropriate by means of the tender procedure, should be implemented;

Whereas it should be stated that the provisions of Commission Regulation (EEC) No 584/75 of 6 March 1975 laying down detailed rules for the application of the system of tendering for export refunds on rice ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3491/80 ⁽⁵⁾, apply to this invitation to tender;

Whereas, however, in view of the specific objectives of the operation in question, appropriate measures should be taken to ensure that the product qualifying for the export refund does reach the intended destination;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

1. An invitation to tender is hereby opened for the export refund referred to in Article 4 of Regulation (EEC) No 1431/76.

2. The invitation to tender shall cover a maximum of 10 000 tonnes of milled long grain rice for export to Poland.

3. The invitation to tender shall be open until 31 March 1982. During that period, weekly invitations to tender shall be issued and the dates for submission of tenders shall be determined in the notices of invitation to tender.

4. The invitation to tender shall take place in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 584/75 and with the following provisions.

Article 2

A tender shall be valid only if:

- (a) it covers a quantity for export of at least 500 tonnes but not more than 1 000 tonnes;
- (b) it is accompanied by an application for an export licence lodged by the tenderer and by an application for advance fixing of the refund for the destination in question, drawn up pursuant to Article 1a of Regulation (EEC) No 584/75;
- (c) it is accompanied by proof of an undertaking to purchase by the Polish authorities covering the invitation to tender in question and a given quantity;
- (d) it provides all the information laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 584/75.

Tenders may not be withdrawn.

Article 3

The security referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 584/75 shall be 50 ECU per tonne.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 7. 3. 1975, p. 25.

⁽⁵⁾ OJ No L 365, 31. 12. 1980, p. 15.

Article 4

1. The security referred to in Article 3 shall be released:

- (a) if the tender was not accepted;
- (b) except in cases of *force majeure*, for quantities of the product for which the tenderer provides proof of import into Poland.

Such proof shall be provided pursuant to the provisions of Article 20 of Regulation (EEC) No 2730/79 ⁽¹⁾.

2. In cases of *force majeure* the provisions of Articles 36 and 37 of Regulation (EEC) No 3183/80 ⁽²⁾ shall apply.

Article 5

1. Notwithstanding the provisions of Article 21 (1) of Regulation (EEC) No 3183/80, export licences issued within this standing invitation to tender shall, for the purposes of determining their period of validity, be considered as having been issued on the day the tender was submitted.

2. The licences shall be valid from their date of issue, within the meaning of paragraph 1, until the end of the second month following.

Article 6

Tenders submitted must reach the Commission through the Member States not later than one and a half hours after expiry of the time limit for weekly submission of tenders as laid down in the notice of invitation to tender. They must be transmitted in accordance with the table given in the Annex.

If no tenders are submitted, the Member States shall inform the Commission accordingly within the same time limit as that given in the above subparagraph.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 October 1981.

Article 7

The time set for submitting tenders shall be Belgian time.

Article 8

1. On the basis of tenders submitted, the Commission shall decide in accordance with the procedure laid down in Article 27 of Regulation (EEC) No 1418/76:

- either to fix a maximum export refund, taking account of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 1431/76,
- or not to take any action on the tenders.

2. Where a maximum export refund is fixed, an award shall be made to the tenderer or tenderers whose tenders are at or below the maximum export refund level.

Article 9

The time limit for submission of tenders for the first partial invitation to tender shall expire on 12 November 1981 at 1 p.m. (Belgian time). The final date for submission of tenders is hereby fixed at 25 March 1982.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

*ANNEX***Weekly invitation to tender for the refund on export of milled long grain rice to Poland**

End of the time limit for submission of tenders (date/time)

1	2	3
Serial number of tenderers	Quantities in tonnes	Amount of export refund in national currency per tonne
1		
2		
3		
4		
5		
etc.		

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3013/81**of 19 October 1981****on the supply of milled long grain rice to the Republic of Gambia as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 25 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid ⁽³⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73 ⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, on 19 May 1981, the Council of the European Communities has expressed its intention to grant, under a Community measure, 3 000 tonnes of cereals to the Republic of Gambia under its food-aid programme for 1981;

Whereas it is necessary to provide for the carrying-out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice ⁽⁶⁾; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measure envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to the Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Italian intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

ANNEX

1. **Programme :** 1981
 2. **Recipient :** Republic of Gambia
 3. **Place or country of destination :** Republic of Gambia
 4. **Product to be mobilized :** milled long grain rice
 5. **Total quantity :** 1 035 tonnes
 6. **Number of lots :** one
 7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**
Ente nazionale risi, piazza Pio XI, 1, Milano (telex 26032)
 8. **Method of mobilizing the product :** Community market
 9. **Characteristics of the goods :**
 - rice of fair and sound merchantable quality, free from abnormal smell and pests
 - moisture : 15 %
 - broken rice : 5 % maximum
 - chalky grains : 5 % maximum
 - grains striated with red : 3 % maximum
 - spotted grains : 1.5 % maximum
 - stained grains : 1 % maximum
 - yellow grains : 0.050 % maximum
 - amber grains : 0.20 % maximum
 10. **Packaging :**
 - in bags ⁽¹⁾
 - quality of the bags : new jute sacks, 600 g
 - net weight of the bags : 50 kg
 - marking of the bags :
letters at least 5 cm high :
'RICE / GIFT OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE REPUBLIC
OF GAMBIA'
 11. **Port of shipment :** a Community port
 12. **Delivery stage :** cif
 13. **Port of landing :** Banjul
 14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
 15. **Deadline for the submission of tenders :** 9 November 1981 at 12 noon
 16. **Shipment period :** 1 to 31 December 1981
 17. **Security :** 12 ECU per tonne
-

⁽¹⁾ Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3014/81**of 21 October 1981****altering the basic amount of the import levy on syrups and certain other sugar products**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on syrups and certain other sugar products were fixed by Regulation (EEC) No 2828/81 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2911/81 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2828/81 to the

information known to the Commission that the basic amount of the levy on syrups and certain other sugar products at present in force should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The basic amounts of the import levy on the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2828/81, are hereby altered to the amounts shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 October 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 277, 1. 10. 1981, p. 20.

⁽³⁾ OJ No L 289, 9. 10. 1981, p. 20.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 October 1981 altering the basic amount of the import
levy on syrups and certain other sugar products

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0.2902	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	35.52
	ex II. Other	0.2902	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0.2902	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0.2902	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	35.52
	IV. Other	0.2902	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3015/81**of 21 October 1981****fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common
organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, and
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽²⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 2999/81⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the

information known to the Commission that the levies
at present in force should be altered to the amounts
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 October
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 21 October 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 300, 21. 10. 1981, p. 21.

ANNEX

**to the Commission Regulation of 21 October 1981 fixing the import levies on white sugar
and raw sugar**

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg) Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar : flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	 29.02 24.12 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3016/81

of 21 October 1981

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁶⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 2809/81⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2988/81⁽⁸⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 October 1981.

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 20 October 1981;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁹⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81⁽¹¹⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2809/81, are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 22 October 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.
⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.
⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.
⁽⁵⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.
⁽⁶⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.
⁽⁷⁾ OJ No L 276, 30. 9. 1981, p. 8.
⁽⁸⁾ OJ No L 299, 20. 10. 1981, p. 13.

⁽⁹⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.
⁽¹⁰⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.
⁽¹¹⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 21 October 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice

CCT heading No	Import levies (ECU/tonne)	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 E I ⁽²⁾	171.03	164.99
11.01 E II ⁽²⁾	96.51	93.49
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	140.01	133.97
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	171.03	164.99
11.02 A V b) ⁽²⁾	96.51	93.49
11.02 B II c) ⁽²⁾	149.68	146.66
11.02 C V ⁽²⁾	149.68	146.66
11.02 D V ⁽²⁾	96.51	93.49
11.02 E II c) ⁽²⁾	171.03	164.99
11.02 F V ⁽²⁾	171.03	164.99
11.02 G II	74.79	68.75
11.04 C II a)	140.38	116.20 ⁽³⁾
11.04 C II b)	168.12	143.94 ⁽³⁾
11.08 A I	140.38	119.83
11.08 A IV	140.38	119.83
11.08 A V	140.38	59.91 ⁽³⁾
17.02 B II a) ⁽³⁾	253.02	156.30
17.02 B II b) ⁽³⁾	186.32	119.83
17.02 F II a)	260.47	163.75
17.02 F II b)	180.37	113.88
21.07 F II	186.32	119.83
23.03 A I	330.20	148.86

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽³⁾ Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

⁽³⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 13 July 1981

authorizing the Italian Republic not to apply Community treatment to cross-country motor vehicles for the transport of persons and of goods originating in Japan and to cross-country motor vehicles for the transport of persons originating in the USSR

(Only the Italian text is authentic)

(81/804/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, on 5 July 1981, a request was made under the first paragraph of Article 115 of the Treaty by the Italian Government to the Commission of the European Communities for authorization not to apply Community treatment to cross-country motor vehicles for the transport of persons and of goods originating in Japan and motor vehicles for the transport of persons originating in the USSR, falling within subheading 87.02 ex A and ex B of the Common Customs Tariff and in free circulation in the other Member States;

Whereas in Italy imports of motor vehicles for the transport of persons, falling within subheading 87.02 A of the CCT and originating in Japan and the USSR are subject to annual quotas while there is no possi-

bility of the CCT for imports of motor vehicles for the transport of goods, falling within subheading 87.02 B of the CCT and originating in Japan;

Whereas disparities still exist between the conditions governing the importation of the products in question into the different Member States;

Whereas, in the cross-country vehicle category, motor vehicles for the transport of persons do not differ technically in any substantial way from motor vehicles for the transport of goods, since cross-country vehicles, by virtue of their construction, may, following marginal modifications, be used either for the transport of persons or for the transport of goods;

Whereas, according to the information supplied by the Italian authorities the vehicles for the transport of goods which are the subject of the applications for import documents at present under examination are of the same type (in so far as their construction and price are concerned) as the cross-country vehicles for the transport of persons;

Whereas, with regard to the situation of the industry concerned, the information received by the Commission indicates that the sector concerned has attempted to increase its productivity and to improve the product and that Italian production destined for sale has increased from 1 082 vehicles in 1979 to 2 650 vehicles in 1980;

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

Whereas the consumption of the products in question in Italy is increasing from 4 000 vehicles in 1979 to 9 200 vehicles in 1980 and to 4 900 vehicles during the first five months of 1981 ;

Whereas, according to the information received by the Commission, total imports of the products in question originating in third countries have increased from 2 100 vehicles in 1979 to 4 140 vehicles in 1980 and to 1 981 vehicles in the first five months of this year and Community sales on the Italian market increased from 1 150 vehicles in 1979 to 2 250 in 1980 and 1 572 during the first five months of the current year ;

Whereas the market shares held by cross-country vehicles from Japan and the USSR in the first five months of 1981 were 20 % and 13.5 %, respectively ;

Whereas, according to the information received by the Commission, the prices of the products in question originating in Japan and in the USSR are at least 15 % and 45 %, respectively, below the prices of like products manufactured in Italy ;

Whereas applications for import documents covering a total of 9 750 vehicles (6 294 originating in Japan and 3 456 originating in the USSR) were made to the Italian authorities on 1 and 2 July 1981 and these applications may be followed by numerous others ;

Whereas the granting of these applications in their entirety would, in view of the numbers involved and of the prices and the limited consumption in Italy, threaten to nullify the effort of improvement being carried out by the national industry and cause economic difficulties in the sector concerned ;

Whereas it is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States ;

Whereas, in these circumstances, authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down in Decision 80/47/EEC, and in particular Article 3 thereof,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The Italian Republic is authorized not to apply Community treatment to cross-country motor vehicles for the transport of persons and of goods, originating in Japan, and motor vehicles for the transport of persons, originating in the USSR and in free circulation in the other Member States, in respect of which applications for imports licences were lodged after 30 June 1981.

This authorization shall not cover products to a total volume of 650 vehicles. This quantity shall be distributed among the applicants for import documents whose applications are duly pending at the date of this Decision.

CCT heading No	Description
87.02 ex A and ex B (NIMEXE codes : 87.02-21, 23, 25, 27, 40, 81, 82, 86, 88)	'Cross-country motor vehicles for the transport of persons and of goods

Article 2

This Decision shall apply until the opening of new possibilities in Italy for the import of the goods concerned and at the latest until 31 December 1981.

Article 3

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 13 July 1981.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

COMMISSION DECISION**of 17 July 1981****authorizing the French Republic not to apply Community treatment to radio receivers, whether or not incorporating sound recorders or reproducers, originating in Taiwan, Hong Kong and Japan****(Only the French text is authentic)****(81/805/EEC)****THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,**

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, on 7 July 1981, requests were made under the first paragraph of Article 115 of the Treaty by the French Government to the Commission of the European Communities for authorization not to apply Community treatment to radio receivers, whether or not incorporating sound recorders or reproducers, falling within subheading 85.15 A ex III of the Common Customs Tariff, originating in Taiwan, Hong Kong and Japan and in free circulation in the other Member States;

Whereas in France the importation of the products in question originating in Taiwan, Hong Kong and Japan is subject to annual quotas which are already wholly taken up;

Whereas, for this reason, disparities still exist between the conditions governing the importation of the products in question into the different Member States; whereas uniformity can only be brought about gradually;

Whereas these disparities in the commercial policy measures applied by the Member States have resulted in deflections of trade, in that, since 1 January 1981, France has admitted the products in question in free circulation, amounting to FF 2 000 000 originating in Taiwan and 250 084 pieces originating in the other third countries in question, that is 73 096 pieces in Hong Kong and 176 988 pieces in Japan;

Whereas, according to the information received by the Commission, total imports of the products in question originating in third countries have increased from FF 683 million in 1978 to FF 971 million in 1980;

whereas the market share taken by those imports has risen from 33 % in 1978 to 56 % in 1980;

Whereas the prices of the products in question originating in the third countries concerned are approximately 30 % below the prices of like products manufactured in France;

Whereas, in France, consumption of the like products has decreased from FF 2 100 million in 1978 to FF 1 170 million in 1980;

Whereas output of like products in France has fallen from FF 738 million in 1978 to FF 587 million in 1980; whereas the domestic industry's share of the home market has fallen from 19 % in 1978 to 13 % in 1980;

Whereas applications for import documents covering FF 24 669 000 and 198 180 pieces are duly pending with the authorities of the Member State having made the requests;

Whereas further imports, in addition to those already admitted or planned, would be likely to aggravate these difficulties and jeopardize the aims of the above-mentioned commercial policy measures;

Whereas it is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down in Decision 80/47/EEC, and in particular Article 3 thereof,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The French Republic is authorized not to apply Community treatment to the products indicated below, originating in Taiwan, Hong Kong and Japan

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

and in free circulation in the other Member States, in respect of which applications for import licences were lodged after 30 June 1981.

This authorization shall not cover products to a total value corresponding to 20 % of the respective quotas.

This amount shall be distributed among the applicants for import documents whose applications are duly pending at the date of this Decision.

CCT heading No	Description
85.15 A ex III	Radio receivers, whether or not incorporating sound recorders or reproducers

Article 2

This Decision shall apply until new opportunities arise in France for the importation of the products in question originating in the abovementioned third countries or until 31 December 1981, whichever is the earlier.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 17 July 1981.

For the Commission

A. GIOLITTI

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 22 July 1981

authorizing the French Republic not to apply Community treatment to umbrellas and sunshades, including walking-stick umbrellas, originating in Hong Kong

(Only the French text is authentic)

(81/806/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, on 3 July 1981, a request was made under the first paragraph of Article 115 of the Treaty by the French Government to the Commission of the European Communities for authorization not to apply Community treatment to umbrellas and sunshades, including walking-stick umbrellas, falling within heading No ex 66.01 of the Common Customs Tariff, originating in Hong Kong and in free circulation in the other Member States;

Whereas in France the importation of the products in question originating in Hong Kong is subject to an annual quota which is already wholly taken up;

Whereas disparities still exist between the conditions governing the importation of the products in question into the different Member States;

Whereas these disparities in the commercial policy measures applied by the Member States have resulted in deflections of trade, in that, since 1 January 1981, France has admitted 150 050 pieces of the products in question in free circulation, originating in the said third country;

Whereas with regard to the situation of the industry concerned, the information received by the Commission indicates that total imports of the products in question originating in third countries have increased from 2 887 000 pieces in 1978 to 3 431 000 pieces in

1979 and to 3 891 000 pieces in 1980; whereas the market share taken by those imports has risen from 39 % in 1978 to 47 % in 1979;

Whereas the prices of the products in question originating in Hong Kong are considerably below the prices of like products manufactured in France;

Whereas output of like products in France has fallen from 4 390 000 pieces in 1978 to 3 760 000 pieces in 1979; whereas the domestic industry's share of the home market has fallen from 56 % in 1978 to 46.5 % in 1979;

Whereas further indirect imports, in addition to those already admitted or planned, would be likely to aggravate these difficulties and jeopardize the aims of the abovementioned commercial policy measures;

Whereas it is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down in Decision 80/47/EEC, and in particular Article 3 thereof;

Whereas an application for import documents covering 15 000 pieces is duly pending with the authorities of the Member State having made the request; whereas in view of the amount involved, this application does not need to be covered by such authorization,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The French Republic is authorized not to apply Community treatment to the products indicated below, originating in Hong Kong and in free circula-

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

tion in the other Member States, in respect of which applications for import licences were lodged after 7 July 1981 :

CCT heading No	Description
ex 66.01	Umbrellas and sunshades, including walking-stick umbrellas

Article 2

This Decision shall apply until new opportunities arise in France for the importation of the products in

question originating in Hong Kong or until 31 December 1981 whichever is the earlier.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 22 July 1981.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 22 July 1981

authorizing the French Republic not to apply Community treatment to woven fabrics of cotton and woven fabrics of discontinuous synthetic textile fibres, originating in Thailand

(Only the French text is authentic)

(81/807/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State ⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, on 13 July 1981, a request was made under the first paragraph of Article 115 of the Treaty by the French Government to the Commission of the European Communities for authorization not to apply Community treatment to woven fabrics of cotton and woven fabrics of discontinuous synthetic textile fibres falling within heading No 55.09 and subheading 56.07 A of the Common Customs Tariff (categories 2 and 3), originating in Thailand and in free circulation in the other Member States;

Whereas the importation into the Community of the products in question originating in Thailand is covered by an Agreement negotiated between the Community and that country; whereas, under that Agreement, Thailand has undertaken to take all necessary steps to limit its exports of the products in question to the Community within certain ceilings;

Whereas, in order to implement that Agreement and take account of its characteristics, the Council adopted Regulation (EEC) No 3059/78 ⁽²⁾ introducing specific common rules for imports of certain textile products;

Whereas the differences in market conditions within the Community and the particular sensitivity of this branch of Community industry have been taken into account in allocating the abovementioned Community ceiling between the Member States;

Whereas, for this reason, disparities still exist between the conditions governing the importation of the products in question into the different Member States; whereas uniformity can only be brought about gradually;

Whereas these disparities in the commercial policy measures applied by the Member States have resulted in deflections of trade, in that, since 1 January 1981, France has admitted 274.8 tonnes of the products in question in free circulation, originating in the said third country, of which 114 tonnes were in category 2;

Whereas, with regard to the situation of the industry concerned, the information received by the Commission indicates that total imports of the products in question originating in third countries have increased from 59 849 tonnes in 1979 to 62 885 tonnes in 1980;

Whereas the prices of the products in question originating in Thailand are considerably below the prices of like products manufactured in France;

Whereas output of the products in category 2 in France has fallen from 102 731 tonnes in 1978 to 101 645 tonnes in 1979; whereas the domestic industry's share of the home market has fallen from 48 % in 1978 to 41 % in 1979; whereas the national output of the products in category 3 has fallen from 61 514 tonnes in 1979 to 55 195 tonnes in 1980; whereas the domestic industry's share of the home market has fallen from 63 % in 1978 to 61 % in 1979;

Whereas further indirect imports, in addition to those already admitted or planned, would be likely to aggravate these difficulties and jeopardize the aims of the abovementioned commercial policy measures;

Whereas it is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 365, 27. 12. 1978, p. 1.

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down in Decision 80/47/EEC, and in particular Article 3 thereof;

Whereas an application for import documents covering 8.7 tonnes of category 3 is duly pending with the authorities of the Member State having made the request; whereas this application does not need to be covered by such authorization;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The French Republic is authorized not to apply Community treatment to the products indicated below, originating in Thailand and in free circulation in the other Member States, in respect of which applications for import licences were lodged after the date of adoption of this Decision:

CCT heading No	Description
55.09 and 56.07 A (NIMEXE codes : 55.09-01, 02, 03, 04, 05, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 21, 29, 31, 33, 35, 37, 38, 39, 41, 49, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 59, 61, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 76, 77, 78, 81, 82, 83, 84, 86, 87, 92, 93, 97 ; 56.07-01, 04, 05, 07, 08, 11, 13, 14, 16, 17, 18, 21, 23, 24, 26, 27, 28, 32, 33, 34, 36) (categories 2 and 3)	Woven fabrics of cotton, other than gauze, terry fabrics, narrow woven fabrics, pile fabrics, chenille fabrics, tulle and other net fabrics Woven fabrics of synthetic fibres (discontinuous or waste), other than narrow woven fabrics, pile fabrics (including terry fabrics) and chenille fabrics

Article 2

This Decision shall apply until new opportunities arise in France for the importation of the products in question or, if earlier, until 31 December 1981 for the products in category 2 or until 30 September 1981 for the products in category 3.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 22 July 1981.

For the Commission

Wilhelm HAFFERKAMP

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 10 August 1981

authorizing Ireland not to apply Community treatment to babies' garments and girls' garments originating in the Philippines

(Only the English text is authentic)

(81/808/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State ⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, on 24 July 1981, a request was made under the first paragraph of Article 115 of the Treaty by the Irish Government to the Commission of the European Communities for authorization not to apply Community treatment to babies' garments and girls' garments falling within subheadings 61.02 A and 61.04 A of the Common Customs Tariff (category 80), originating in the Philippines and in free circulation in the other Member States;

Whereas the importation into the Community of the products in question originating in the Philippines is covered by an Agreement negotiated between the Community and that country; whereas, under that Agreement, the Philippines have undertaken to take all necessary steps to limit its exports of the products in question to the Community within certain ceilings;

Whereas, in order to implement that Agreement and to take account of its characteristics, the Council adopted Regulation (EEC) No 3063/79 ⁽²⁾ introducing specific common rules for imports of certain textile products;

Whereas the differences in market conditions within the Community and the particular sensitivity of this branch of Community industry have been taken into account in allocating the abovementioned Community ceiling between the Member States;

Whereas, for this reason disparities still exist between the conditions governing the importation of the products in question into the different Member States; whereas uniformity can only be brought about gradually;

Whereas these disparities in the commercial policy measures applied by the Member States have resulted in deflections of trade, in that, since 1 January 1981, Ireland has admitted the products in question in free circulation, originating in the said third country, amounting approximately to 46 % of the direct quota;

Whereas with regard to the situation of the industry concerned the information received by the Commission indicates that total imports of the products in question originating in third countries have increased from 29 tonnes in 1978 to 71 tonnes in 1979, and to 105 tonnes in the first 11 months of 1980; whereas the market share taken by those imports has risen from 14 % in 1978 to 34 % in 1980;

Whereas the prices of the products in question originating in the Philippines are considerably below the prices of like products manufactured in Ireland;

Whereas output of like products in Ireland has fallen from 117 tonnes in 1979 to 108 tonnes in 1980;

Whereas further indirect imports, in addition to those already admitted, would be likely to aggravate these difficulties and jeopardize the aims of the abovementioned commercial policy measures;

Whereas it is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down in Decision 80/47/EEC, and in particular Article 3 thereof,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Ireland is authorized not to apply Community treatment to the products indicated below, originating in the Philippines and in free circulation in the other Member States, in respect of which applications for

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 347, 31. 12. 1979, p. 1.

import licences were lodged after the date of adoption of this Decision :

CCT heading No	Description
61.02 A and 61.04 A (NIMEXE codes : 61.02-01 ; 03 ; 61.04-01, 09) (category 80)	Babies' garments, girls' garments up to and including commercial size 86, babies' woven garments of wool, of cotton or of man-made textile fibres

Article 2

This Decision shall apply until new opportunities arise in Ireland for the importation of the products in

question originating in the Philippines or until 31 October 1981, whichever is the earlier.

Article 3

This Decision is addressed to Ireland.

Done at Brussels, 10 August 1981.

For the Commission

Edgard PISANI

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 21 August 1981

authorizing Ireland to apply intra-Community surveillance to imports of products originating in a non-member country which have been put into free circulation in the Community and which may be the subject of protective measures under Article 115 of the Treaty

(Only the English text is authentic)

(81/809/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State⁽¹⁾, and in particular Articles 1 and 2 thereof,

Whereas Decision 80/47/EEC requires Member States to have prior authorization from the Commission before introducing intra-Community surveillance of the imports concerned;

Whereas, by Decision 80/605/EEC⁽²⁾, the Commission authorized Member States, in so far as each is concerned, to introduce intra-Community surveillance of certain imports;

Whereas, on 14 August 1981, Ireland requested intra-Community surveillance of a certain number of other products;

Whereas the information given in support of these applications has been subjected to close examination by the Commission in accordance with the criteria laid down by Decisions 80/47/EEC and 80/605/EEC;

Whereas the Commission examined, in particular, whether the imports could be made subject to intra-Community surveillance measures under Article 2 of

Decision 80/47/EEC, whether information was given as regards the economic difficulties alleged and whether during the reference years set out in Decision 80/47/EEC there had been deflection of trade or whether intra-Community licence applications had been submitted;

Whereas this examination has shown that there is a risk that the imports set out in the Annex hereto could worsen or prolong the existing economic difficulties; whereas, therefore, Ireland should be authorized to make these imports subject to intra-Community surveillance until the end of 1981;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Ireland is authorized to introduce, until 31 December 1981, and in accordance with Decision 80/47/EEC, intra-Community surveillance of the products set out in the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to Ireland.

Done at Brussels, 21 August 1981.

For the Commission

Edgard PISANI

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 164, 30. 6. 1980, p. 20.

*ANNEX***Textile products for which categories have been established ⁽¹⁾**

<i>Category</i>	<i>Country of origin</i>
8	Indonesia
13, 29	Philippines

⁽¹⁾ Commission Regulation (EEC) No 3063/79 (OJ No L 347, 31. 12. 1979, p. 1).

COMMISSION DECISION**of 15 September 1981**

authorizing the French Republic not to apply Community treatment to toys made of wood or other (except motors and movement mechanisms for toys and working models used for recreational purposes and parts thereof) originating in Taiwan

(Only the French text is authentic)

(81/810/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State ⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, on 8 September 1981, a request was made under the first paragraph of Article 115 of the Treaty by the French Government to the Commission of the European Communities for authorization not to apply Community treatment to toys made of wood or other (except motors and movement mechanisms for toys and working models used for recreational purposes and parts thereof) falling within subheadings 97.03 A and ex B of the Common Customs Tariff, originating in Taiwan and in free circulation in the other Member States;

Whereas, in France, imports of the products in question originating in Taiwan are only made sporadically and according to market requirements;

Whereas disparities still exist between the conditions governing the importation of the products in question into the different Member States;

Whereas these disparities in the commercial policy measures applied by the Member States have resulted in deflections of trade, in that, since 1 January 1981, France has admitted the products in question in free circulation originating in the said third country, amounting to FF 7 000 000;

Whereas with regard to the situation of the industry concerned, the information received by the Commission indicated that total imports of the products in question originating in third countries have increased

from FF 161 000 000 in 1978 to FF 237 000 000 in 1979; whereas the market share taken by those imports has risen from 10 % in 1978 to 13 % in 1979;

Whereas the prices of the products in question originating in Taiwan are approximately 45 % and 50 % below the prices of like products manufactured in France;

Whereas output of like products in France has increased from FF 1 200 000 000 in 1978 to FF 1 350 000 000 in 1979; whereas the domestic industry's share of the home market has fallen from 58 % in 1978 to 53 % in 1979;

Whereas the industry concerned has been restructuring itself to meet competition and that, in this context, no positive results have yet been achieved;

Whereas applications for import documents covering FF 1 530 000 are duly pending with the authorities of the Member States having made the request;

Whereas further indirect imports, in addition to those already admitted or planned, would be likely to jeopardize the aims of the abovementioned commercial policy measures;

Whereas it is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down in Decision 80/47/EEC, and in particular Article 3 thereof,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The French Republic is authorized not to apply Community treatment to the products indicated

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

below originating in Taiwan and in free circulation in the other Member States in respect of which applications for import licences were lodged after 5 September 1981 :

CCT heading No	Description
97.03 A and ex B (NIMEXE codes : 97.03-05, 20, 40, 51, 59, 61, 69, 75, 80, 85, 90)	Toys made of wood or other (except motors and movement mechanisms for toys and working models used for recreational purposes and parts thereof)

Article 2

This Decision shall apply until new opportunities arise in France for the importation of the products in question originating in Taiwan or until 31 December 1981, whichever is the earlier.

Article 3

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 15 September 1981.

For the Commission

Wilhelm HAERKAMP

Vice-President

COMMISSION DECISION**of 15 September 1981****authorizing the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands not to apply Community treatment to woven cotton terry fabrics; toilet and kitchen linen of woven cotton terry fabrics, originating in Brazil****(Only the Dutch and French texts are authentic)****(81/811/EEC)****THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,**

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State⁽¹⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, on 2 September 1981, a request was made under the first paragraph of Article 115 of the Treaty by the Benelux Governments to the Commission of the European Communities for authorization not to apply Community treatment to woven cotton terry fabrics; toilet and kitchen linen of woven cotton terry fabrics, falling within heading No 55.08 and subheading ex 62.02 B III of the Common Customs Tariff (category 9), originating in Brazil and in free circulation in the other Member States;

Whereas the importation into the Community of the products in question originating in Brazil is covered by an Agreement negotiated between the Community and that country; whereas, under that Agreement, Brazil has undertaken to take all necessary steps to limit its exports of the products in question to the Community within certain ceilings;

Whereas, in order to implement that Agreement and take account of its characteristics, the Council adopted Regulation (EEC) No 3059/78⁽²⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 920/81⁽³⁾, introducing specific common rules for imports of certain textile products;

Whereas the differences in market conditions within the Community and the particular sensitivity of this branch of Community industry have been taken into account in allocating the abovementioned Community ceiling between the Member States;

Whereas, for this reason, disparities still exist between the conditions governing the importation of the

products in question into the different Member States; whereas uniformity can only be brought about gradually;

Whereas these disparities in the commercial policy measures applied by the Member States have resulted in deflections of trade;

Whereas, with regard to the situation of the industry concerned, the information received by the Commission indicates that total imports of the products in question originating in third countries have increased from 1 110 tonnes in 1979 to 1 496 tonnes in 1980 and amounted to 632 tonnes in the first three months of 1981;

Whereas the prices of the products in question originating in Brazil are approximately 46 % below the prices of like products manufactured in the Benelux countries;

Whereas output of like products in the Benelux countries is stagnant at 10 440 tonnes;

Whereas there have been redundancies and short-time working has increased considerably;

Whereas further indirect imports, in addition to those already admitted or planned, would be likely to aggravate these difficulties and jeopardize the aims of the abovementioned commercial policy measures;

Whereas it is not possible to set in motion rapidly the machinery for bringing about the necessary cooperation from the other Member States;

Whereas authorization should accordingly be given for the application of protective measures under the first paragraph of Article 115, subject to the conditions laid down in Decision 80/47/EEC, and in particular Article 3 thereof,

Whereas an application for import documents covering 44 tonnes is duly pending with the authorities of the Member State having made the request; whereas in view of the amount involved, this application does not need to be covered by such authorization,

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 365, 27. 12. 1978, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 98, 9. 4. 1981, p. 1.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands are authorized not to apply Community treatment to the products indicated below, originating in Brazil and in free circulation in the other Member States, in respect of which applications for import licences were lodged after 1 September 1981 :

CCT heading No	Description
55.08 and ex 62.02 B III (NIMEXE codes : 55.08-10, 30, 50, 80 ; 62.02-71) (category 9)	Woven cotton terry fabrics ; toilet and kitchen linen of woven cotton terry fabrics

Article 2

This Decision shall apply until new opportunities arise in the Benelux countries for the importation of the products in question originating in Brazil or until 31 December 1981, whichever is the earlier.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Grand Duchy of Luxembourg and the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 15 September 1981.

For the Commission

Wilhelm HAFFERKAMP

Vice-President

COMMISSION DECISION**of 24 September 1981****fixing the maximum export refund on common wheat in connection with the invitation to tender issued in Regulation (EEC) No 1604/81**

(81/812/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the levy and/or refund for the export of common wheat was issued under Commission Regulation (EEC) No 1604/81⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The maximum export refund on common wheat to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of common wheat issued in Regulation (EEC) No 1604/81 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 24 September 1981 at 49.70 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 24 September 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 24 September 1981****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender in Regulation (EEC) No 1605/81**

(81/813/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on barley was issued under Commission Regulation (EEC) No 1605/81⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 1605/81 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 24 September 1981 at 27.00 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 24 September 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1981, p. 19.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION DECISION**of 24 September 1981****fixing the maximum export refund on barley in connection with the invitation to tender in Regulation (EEC) No 2363/81**

(81/814/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas an invitation to tender for the export refund on barley was issued under Commission Regulation (EEC) No 2363/81⁽⁴⁾;

Whereas, pursuant to Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 279/75⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁶⁾, the Commission, acting under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, may decide to fix a maximum export refund; whereas, in fixing this maximum, the criteria provided for in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75 must be taken into account; whereas a contract is awarded to any tenderer whose tender is equal to or less than the maximum export refund;

Whereas the application of the abovementioned criteria to the current market situation for the cereal in question results in the maximum export refund being fixed at the amount specified in Article 1;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund on barley to be exported pursuant to the invitation to tender for the export of barley issued in Regulation (EEC) No 2363/81 is hereby fixed on the basis of the tenders submitted by 24 September 1981 at 58.74 ECU per tonne.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 24 September 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 232, 18. 8. 1981, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

COMMISSION OPINION**of 28 September 1981****addressed to the Belgian Government with regard to the implementation of :**

- Council Directive 79/116/EEC⁽¹⁾ concerning minimum requirements for certain tankers entering or leaving Community ports ;
- Council Directive 79/1034/EEC⁽²⁾ amending the above Directive

(81/815/EEC)

1. In a letter dated 19 December 1980, the Belgian Permanent Representation to the European Communities sent to the Commission, pursuant to Article 3 of both the above Directives, a draft Royal Decree designed to implement the provisions of the Directives.

2. Having examined the draft instrument, the Commission finds that Article 1 (1) (B) (iv) of Directive 79/116/EEC regarding the use of pilots in accordance with practice and with the regulations determined by the competent authorities is not implemented by the draft Royal Decree.

The Commission has been informed by the Belgian Government in this connection that this requirement is met by another national provision.

3. In addition, the draft Royal Decree does not implement :

- Article 1 (2) of the Directive regarding the report by the pilot to the competent authority on any deficiencies which may prejudice the safe navigation of the vessel, or
- Article 2 of the Directive regarding the taking of appropriate measures to inform another Member

State as soon as possible of the risk of a hazard being posed to certain maritime and coastal zones.

The Belgian Government has assured the Commission that, once the Royal Decree has been adopted, appropriate arrangements will be made to ensure that the competent authorities rigorously apply the provisions referred to above. These arrangements will be communicated to those authorities in a departmental circular, a copy of which will be sent to the Commission for information.

4. Subject to the foregoing, the Commission hereby delivers a favourable opinion on the draft Royal Decree submitted to it.

Done at Brussels, 28 September 1981.

For the Commission

Georges CONTOGEOORGIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 33, 8. 2. 1979, p. 33.

⁽²⁾ OJ No L 315, 11. 12. 1979, p. 16.